

*Cabasse*



Since 1950

RIALTO

Руководство Пользователя



Большое спасибо за то, что вы выбрали Акустическую систему Cabasse.  
Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед установкой.

## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### Пояснение графических символов



- Символ молнии с наконечником стрелы, внутри равностороннего треугольника, предназначен

для предупреждения о наличии не изолированного "опасного напряжения" в корпусе изделия, величина которого может быть достаточной для возникновения риска поражения людей электрическим током.

Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предназначен для того, чтобы предупредить вас о наличии важных инструкций по эксплуатации и уходу (обслуживанию) в литературе, прилагаемой к прибору.

**Чистка** - Перед чисткой устройства всегда отсоединяйте шнур питания. Не используйте чистящий растворитель, будь то жидкость или аэрозоль. Рекомендуется использовать мягкую ткань.

**Установка на мебель и Подставки** - Не устанавливайте устройство на неустойчивую поверхность, например, на подставку, штатив, стол, полку и т.д. Оно может упасть и нанести серьезную травму находящемуся рядом ребенку или взрослому.

**Вентиляционные отверстия** - Устройство не должно располагаться в положении, препятствующем вращению его вентиляторов. Избегайте установки устройства на кровать, кушетку, одеяло или другие подобные поверхности, которые могут препятствовать соответствующему потоку воздуха. Не устанавливайте устройство в ограниченном пространстве, например, на книжной полке или другом предмете мебели, который может препятствовать свободному прохождению достаточного количества воздуха.

**Питание** - Устройство должно быть подключено только к источнику питания, соответствующему описанному в данном руководстве или на соответствующих печатных изданиях.

этикетки на изделии. Если вы не уверены в типе доступной мощности, обратитесь к своему продавцу или в местную энергетическую компанию.

**Легкий доступ к сетевой вилке** - Чтобы полностью чтобы полностью отключить изделие от сети, выньте вилку из розетки. Сетевая вилка используется для полного отключения питания устройства и должна быть легкодоступной для пользователя.

**Перегрузки** - Избегайте перегрузки сетевых вилок, удлинителей или силовых реле. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.

**Инеродные тела и жидкости** - Не допускайте попадания в устройство посторонних материалов или жидкостей. Они могут стать причиной пожара или поражения электрическим током. Никогда не проливайте жидкость на устройство.

**Устранение неисправностей** - Вы должны отключить устройство от сети питания и предоставить его для проверки квалифицированному специалисту, если:

- Поврежден блок питания или вилка.
- В устройство попали инородные тела или внутрь попала жидкость.
- Устройство подвергалось воздействию капель или брызг.
- Устройство работает неправильно при нормальных условиях эксплуатации. Используйте только те органы управления, которые описаны в данном руководстве. Любые другие операции могут привести к повреждению устройства и потребуют выезда квалифицированного специалиста.
- Устройство упало или его корпус поврежден.
- Рабочие характеристики устройства сильно изменены.

**Проверки** - , что устройство работает нормально

, чтобы, по случайности, дети не смогли задохнуться.

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ!

1. ПРОЧИТАЙТЕ данные инструкции.
2. СОХРАНИТЕ эти инструкции.
3. Соблюдайте все предупреждения.
4. Выполняйте все инструкции.
5. НЕ используйте данное устройство вблизи воды.
6. Протирайте устройство только сухой тканью.
7. НЕ загораживайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте в соответствии с инструкциями производителя.
8. НЕ устанавливайте вблизи источников тепла, таких как радиаторы, calorifers, печи или другие устройства (включая усилители), выделяющие тепло.
9. НЕ отключайте функцию безопасности поляризованной вилки или вилки с заземляющим контактом. У поляризованной вилки одно лезвие шире другого. Штекер с заземляющим контактом имеет два лезвия и третий контакт для заземления. Широкое лезвие или третий штырь предусмотрены для безопасности пользователя. Если прилагаемая вилка не подходит к розетке, попросите электрика заменить устаревшую розетку.
10. Аккуратно обращайтесь со шнуром питания, следите за тем, чтобы его не раздавили, особенно вблизи вилок, удлинителей и в месте его выхода из устройства.

11. ,
12. ,
13. .
14. #&z\ / >≥Σ f - | | : √
15. .
16. √ . ,



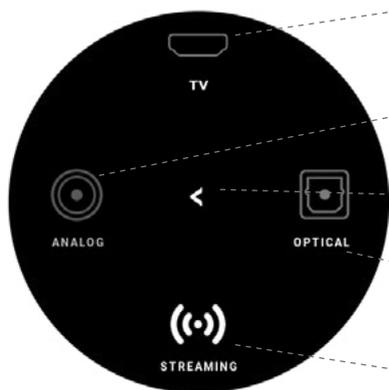
**ВНИМАНИЕ:** аккуратно обращайтесь с элементами питания: не проглотите БАТАРЕЙКИ во избежание наступления химического ожога. Всегда храните кнопочные элементы питания, новые и использованные, в недоступном для детей месте. Немедленно обратитесь за медицинской помощью, если вы считаете, что батарейки могли быть проглочены или вставлены в любое место тела. Если отсек для батареек больше не закрывается надежно, прекратите использование устройства и держите его подальше от детей.

## ФУНКЦИИ

	Bluetooth соединение	WLAN/LAN по интернету маршрутизатор
Уменьшение потерь при передаче звука		ДА
Доступ ко всем аудио носителям из сети WIFI (компьютер ...)		ДА
Мультирум		ДА
Трансляция аудиоконтента для смартфонов и планшетов	ДА	ДА
Трансляция аудио приложения (youtube ...) со смартфона / планшета	ДА	
Трансляция с USB носителей		ДА
Интернет-радио и музыкальные сервисы		Qobuz, Deezer, Napster, Spotify, Tidal, Vtuner

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ

Отображение источников



Режим телевидения

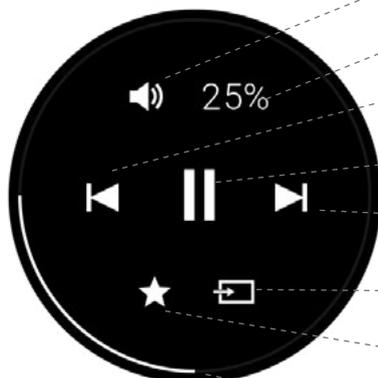
Аналоговый источник

Обратно

Оптический вход

Потоковое вещание

Меню управления



Отключить звук

Уровень громкости в процентах

Предыдущая дорожка или  
возврат к началу дорожки

Воспроизведение / Пауза

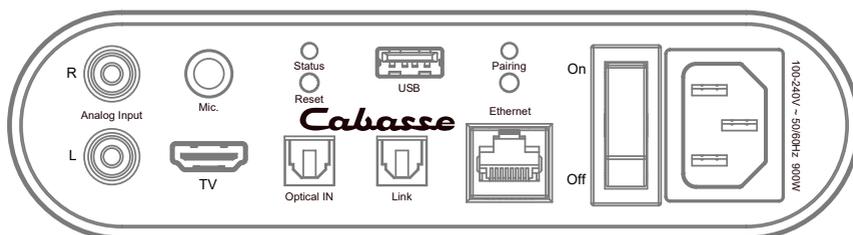
Следующая дорожка

Выбор источника

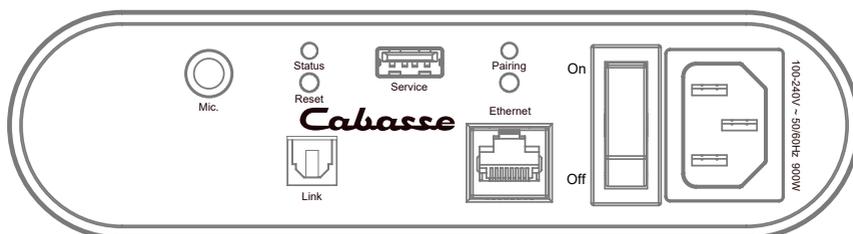
Избранное

Индикатор выполнения

## Подключение задней панели основного динамика



## Подключение задней панели дополнительного динамика



## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Подключите колонку к электросети с помощью соответствующего шнура питания.

Ваша колонка готова к работе, как только светодиод левой стороны задней панели загорится ровным синим цветом.

Голосовое оповещение, если громкость вашей колонки не установлена на минимальное значение, указывает на состояние сетевого соединения:  
в процессе, успех, сбой.

## ЦВЕТОВЫЕ КОДЫ ИНДИКАТОРОВ СОСТОЯНИЯ

**СЯН** Вход DLNA: Wi-Fi, Ethernet, потоковое вещание внутри страны, потоковое вещание через Интернет, AirPlay

**ЗЕЛЕНЫЙ** Spotify Подключение

**БЕЛЫЙ** Вход Aux In

**ЖЁЛТЫЙ** Оптический вход

**СИНИЙ** Bluetooth вход

**КРАСНЫЙ (мигает)** Не удалось подключиться к сети

**ПУРПУРНЫЙ** Выполняется автоматическая калибровка + Идет обновление

## ПРОВОДНЫЕ И НЕПРОВОДНЫЕ ВХОДЫ

### АНАЛОГОВЫЙ ВХОД

Этот вход можно подключить к источнику звука (CD-плеер, MP3-плеер, смартфон, телевизор), оснащенному аналоговому выходу типа RCA или mini jack. Используйте шнур RCA / RCA или шнур mini jack / RCA (не входит в комплект).



### USB ВХОД

Этот вход полезен только для использования в режиме Wi-Fi / Ethernet (пункты 4,5,6 ниже). Подключите к этому входу USB накопитель или жесткий диск с аудио файлами для их автоматического объединения в сеть. Все файлы в форматах, распознаваемых DLNA сервером, перечисляются в приложении Stream Audio Control, и могут быть прочитаны всеми проигрывателями Cabasse Stream, подключенными к той же сети. USB разъем оснащен источником постоянного тока 5 В - 1 А для использования с портативным жестким диском без внешнего источника питания.



## ПРОВОДНЫЕ И НЕПРОВОДНЫЕ ВХОДЫ

### АНАЛОГОВЫЙ ВХОД

Этот вход можно подключить к источнику звука (CD плеер, MP3 плеер, смартфон, телевизор), оснащенному аналоговому выходу типа RCA или mini jack. Используйте входящий в комплект переходник RCA / mini jack для шнура RCA-RCA или шнура mini jack / RCA (не входит в комплект), или шнур mini jack/mini jack, если выход источника имеет тип mini-jack.

### USB ВХОД

Этот вход можно использовать только в режиме Wi-Fi / Ethernet (пункты 4,5,6 ниже). Подключите к этому входу USB накопитель или жесткий диск с аудио файлами, чтобы автоматически объединить их в сеть. При необходимости используйте прилагаемый переходник USB/USB. Все файлы в форматах, распознаваемых DLNA сервером, встроенным в колонку, затем перечисляются в приложении Stream Audio Control, и могут быть прочитаны всеми проигрывателями Cabasse Stream, подключенными к той же сети. Гнездо micro USB колонки оснащено источником постоянного тока 5 В - 1 А для использования с портативным жестким диском без внешнего источника питания.

## BLUETOOTH СОЕДИНЕНИЕ

1. После включения колонки нажмите кнопку "Сопряжение" на задней панели.
2. Светодиод "Pairing" (Сопряжение) на задней панели должен замигать.
3. Включите Bluetooth на вашем мобильном телефоне
4. Выберите "REALTO" из списка доступных устройств/
5. В том случае, если соединение выполнено успешно, индикатор "Pairing" перестает мигать.



## ПРОВОДНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ (LAN) К СЕТИ ETHERNET

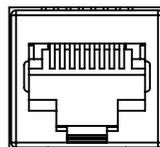
Проводное соединение Ethernet гарантирует оптимальную и постоянную скорость передачи данных в любых условиях.

Используйте его, если в режиме Wi-Fi наблюдаются несвоевременные обрывы или остановки музыки, признаки насыщенной сети Wi-Fi или слишком большое расстояние от маршрутизатора до устройства потоковой передачи.

С помощью кабеля RJ45 выполните соединение колонки и маршрутизатора (или ТВ приставки).

Соединение будет установлено, когда LED индикатор станет светиться синим цветом. Затем WiFi соединение автоматически отключается.

**ВНИМАНИЕ:** Режим DHCP на маршрутизаторе должен быть включен.



**Ethernet**



***ВНИМАНИЕ!***

Обновление программного обеспечения может начаться автоматически при подключении к Интернету.

О начале и окончании процедуры обновления прозвучит голосовое сообщение.

***Не выключайте и не отсоединяйте  
вашу колонку во время обновления,  
которое может  
занять несколько минут.***

## БЕСПРОВОДНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ DLNA (WLAN) К СЕТИ WIFI С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРИЛОЖЕНИЯ УПРАВЛЕНИЯ ПОТОКОВОЙ ПЕРЕДАЧЕЙ ДАННЫХ CABASSE



### Pairing

1. Установите приложение Cabasse Stream CONTROL на свой планшет / смартфон с помощью "Play Store" для устройства Android или "App Store" для устройства Apple.
2. Откройте приложение "настройки" или "параметры" на вашем смартфоне или планшете, выберите "Wi-Fi", среди списка доступных сетей. Возможно, вам придется немного подождать, пока название колонки будет отображено в списке.
3. Откройте приложение и выберите "настроить этот новый плеер".
4. Следуйте инструкциям и по запросу выберите сеть wi-fi, которая будет использоваться, и введите пароль сети.
5. Начните слушать любимую музыку со смартфона, флешки или жесткого диска, подключенного к USB входу устройства, или с помощью источников, подключенных к его аналоговому или оптическому входу.

Источники, подключенные к аналоговому и оптическому входам устройства, могут воспроизводиться всеми другими устройствами Stream, принадлежащими к той же зоне.

# PRILожЕНИЕ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ПОТОКОВОЙ ПЕРЕДАЧЕЙ

Откройте приложение Cabasse Stream CONTROL и запустите руководство, чтобы ознакомиться с основными возможностями приложения.



**17:11**

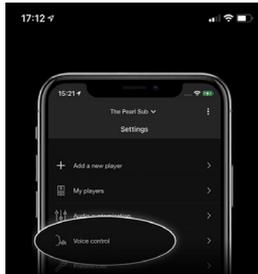
**Navigation dans l'application**

La barre de navigation inférieure vous donne accès aux différentes fonctionnalités de l'application.

Navigation facilement entre :

- Vos favoris
- Les services de musique
- Vos appareils musicaux et groupes
- Les paramètres généraux

Terminer



**17:12**

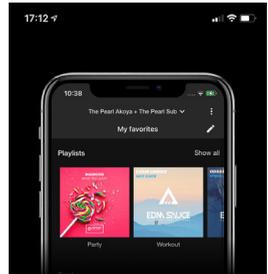
**Contrôle vocal**

Installez le contrôle vocal sur chacun de vos appareils.

Dans l'écran des paramètres, appuyez sur "Contrôle vocal".

Sélectionnez l'appareil sur lequel vous souhaitez l'activer puis suivez les instructions qui vous seront présentées.

Terminer



**17:12**

**Des favoris centralisés**

L'ensemble de vos favoris sont regroupés à un seul endroit de l'application.

Ils sont classés par listes de lecture, musiques et radios.

[Ouvrir les favoris](#)

Terminer



**17:11**

**Gérez vos zones de lecture**

Appuyez sur le bouton **ajouter** pour créer ou gérer vos différentes pièces.

Ensuite, regroupez ou séparez les appareils musicaux de votre réseau et sauvegardez cette zone à la volée.

Terminer



**17:12**

**Options de lecteur**

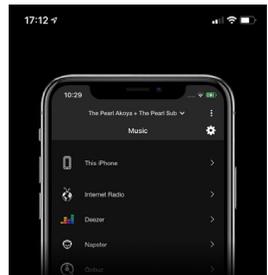
Appuyez sur **⋮** pour afficher les options disponibles sur les lecteurs de votre zone en cours de lecture :

- Mise en veille
- Changement de source (Wi-Fi, BT, Aux IN, ...)
- Lecture ou enregistrement de 5 presets
- Paramètres de l'appareil

Actuez : glissez à gauche ou à droite pour changer de lecteur.

[Ouvrir les options de l'appareil](#)

Terminer



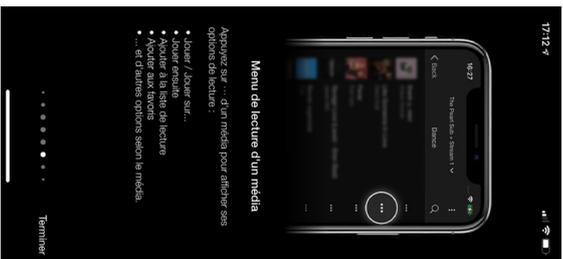
**17:12**

**Toute votre musique**

Musique locale, services en ligne, morceaux partagés sur le réseau... Tout est à portée de doigt dans cet écran.

Astuce : appuyez sur le bouton de réglages pour choisir quels services seront affichés.

Terminer



## НАСТРОЙКА / СИНХРОНИЗАЦИЯ С ТЕЛЕВИЗОРОМ

### РЕЖИМ РАБОТЫ С ТЕЛЕВИЗОРОМ

- 1- Пожалуйста, подключите основной динамик к телевизору с помощью телевизионного кабеля, пожалуйста, подключите основной динамик к дополнительному динамику с помощью оптического кабеля.
- 2- Если вы обнаружили задержку между изображением и звуком ваших колонок, попробуйте использовать функцию временной задержки или синхронизации звука вашего телевизора, если таковая имеется.
- 3- Если значок телевизора не отображается на дисплее основного динамика, значит, подключение к телевизору не обнаружено. Проверьте соединения или замените телевизионный кабель.
- 4- При таком подключении вы можете управлять громкостью вашей системы с помощью пульта дистанционного управления телевизором.

### НАСТРОЙКА ЗАДЕРЖКИ ВАШИХ АКУСТИЧЕСКИХ СИСТЕМ

Выберите коаксиальное решение SPDIF.

Имеется 3 режима, которые позволят вам адаптировать время задержки вашей аудиосистемы к вашим потребностям:

- HIF: в данном режиме, установленном по умолчанию, аудиопоток перераспределяется основным динамиком на вторичные динамики. При этом задержка составляет более 1 секунды, чтобы обеспечить время, необходимое для прохождения потока через сеть и его перераспределения на другие колонки с идеальной стерео синхронизацией
- TV/DIRECT: В этом режиме сеть не используется. Звук транслируется непосредственно с аудио входа на каждый динамик. Поэтому звук должен быть распределен на каждое устройство в зоне, и все они должны иметь одинаковую конфигурацию. Для оптического подключения требуется дополнительный оптический переключатель, и этот режим должен быть настроен в настройках для каждой колонки.
- Низкая задержка: Этот режим основан на потоковой передаче данных с одного основного динамика на остальные. Задержка составляет менее 1 секунды, стабильность этой настройки будет зависеть от качества сети и пропускной способности. Если один из ваших динамиков отключается, это обычно связано с недостатком буферизации данных, проводное Ethernet соединение предпочтительнее беспроводного соединения.

### ОТКЛЮЧЕНИЕ КОЛОНОК ТЕЛЕВИЗОРА

Включите телевизор, откройте меню телевизора и найдите вкладку Аудио, Звук или Колонки. Используйте функцию меню для отключения динамиков телевизора. Этот пункт меню может, например, называться "Speaker On / Off" для включения/выключения динамиков. Если такой функции нет, настройте громкость звучания телевизора с помощью пульта дистанционного управления телевизором до минимального уровня.

### АКТИВАЦИЯ ОПТИЧЕСКОГО ВЫХОДА ТЕЛЕВИЗОРА

Если при оптическом подключении звук отсутствует, при необходимости установите выбранный оптический выход в меню телевизора.

## **ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ТЕЛЕВИЗИОННОГО ВХОДА**

Колонки RIALTO совместимы с выходом HDMI eARC (расширенный возвратный звуковой сигнал) вашего телевизора для интегрированного управления посредством HDMI кабеля версии 2.1. Перед подключением HDMI колонки всегда должны быть сначала подключены к локальной сети. Колонки также поддерживают ARC и HDMI CEC. HDMI CEC позволяет использовать пульт дистанционного управления телевизора для регулировки громкости динамиков.

### **ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАБЕЛЯ HDMI**

Подключите выходной порт HDMI телевизора к порту TV на задней панели основной колонки с помощью кабеля HDMI.

В настройках телевизора включите eARC, ARC или CEC в настройках HDMI. За подробностями обратитесь к руководству пользователя телевизора, поскольку HDMI-соединения могут иметь разные названия в зависимости от производителя (например, Anynet+ для Samsung, Simplink для LG). Также убедитесь, что в настройках цифрового аудио выхода телевизора выбрано значение PCM или стерео (не Dolby, Bitstream, Auto и т.д.).

## **ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОПТИЧЕСКОГО ВХОДА**

Вы можете подключить устройства, оборудованные оптическим выходом (например, телевизоры и игровые приставки) к колонкам с помощью оптического кабеля. Перед оптическим подключением колонки всегда должны быть сначала подключены к локальной сети.

### **ПОДКЛЮЧЕНИЕ ОПТИЧЕСКОГО КАБЕЛЯ**

Соедините оптический выход вашего устройства и оптический вход на задней панели основной колонки с помощью оптического кабеля. Убедитесь, что ваш телевизор настроен на PCM или стереофонический цифровой аудио выход. Подробности см. в руководстве пользователя вашего телевизора.

### **LINK ПОРТ**

Данный порт позволяет уменьшить задержку между двумя колонками. В том случае, если вы заметили задержку между изображением и звуком, можно зайти в настройки вашего телевизора, если этого недостаточно, вы можете подключить две колонки через порт связи.

## МАРКИРОВКА DEEE

Утилизация электрических и электронных устройств по окончании срока службы (применяется в странах Европейского Союза).



Этот перечеркнутый символ мусорного ведра, прикрепленный к изделию, не подлежит переработке вместе с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в пункт сбора электрического и электронного оборудования по окончании срока службы. Обеспечив надлежащую утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Утилизация материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия вы можете обратиться в муниципалитет, на свалку или в магазин, где вы приобрели изделие.

## ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ В ПУЛЬТЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Переверните пульт дистанционного управления лицом к полу. Извлеките старую батарейку и замените ее другим элементом типа CR-2450. Утилизируйте использованную батарейку в соответствии с приведенной ниже информацией.

Информация о батареях и аккумуляторах, используемых в бытовом оборудовании (Применяется в странах Европейского Союза).



Этот перечеркнутый символ мусорного контейнера на колесах, прикрепленный к батарее или аккумулятору, указывает, что батарея или аккумулятор не должны утилизироваться как несортированные

бытовые отходы, так как их следует собирать отдельно от аккумуляторов и батарей, чтобы облегчить его переработку и утилизацию. Он должен быть возвращен в пункт сбора отходов для переработки использованных батарей и аккумуляторов. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Повторная переработка материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия вы можете обратиться в муниципалитет, на свалку или в магазин, где вы приобрели изделие.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** об опасности взрыва при неправильной замене батареи: используйте только такую же или эквивалентную батарею. Не подвергайте батарее воздействию чрезмерного тепла, например, солнца, огня и т.п.

## REALTO

Цифровые входы	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 вход DLNA: проводной с разъемом RJ45 или Wi-Fi двухдиапазонный 2x2 802.11a / b / g / n / ac</li> <li>- 1 вход Bluetooth 4.2</li> <li>- 1 оптический вход S / PDIF</li> <li>- 1 вход USB 2.0 5V 1A</li> </ul>
Аналоговый вход	RCA стерео
Источник питания	100-240 В ~60/50 Гц, 6А
Энергопотребление	2,100 Вт
Потребление в экономичном режиме	2,9 Вт при 100-240 В~50/60 Гц
Управление	Цветной светодиодный сенсорный экран с поворотным регулятором громкости и сенсором приближения
Температура эксплуатации	+5°C à +35°C
Температура хранения	-5°C à +40°C
Уровень влажности при использовании	40% to 70%
Сеть	<p>10/100Mb Ethernet MAC и PHY  Беспроводная локальная сеть  802.11b/g/n Безопасность WPS  2.0</p> <p>Цифровой аудио плеер  (DMR с DLNA 1.5)</p>
Форматы аудио Wifi/RJ45	MP3, AAC, WMA, WAV, AIFF, FLAC, ALAC до 24 бит/ 192 кГц
Голосовое управление	Google
Музыкальные сервисы	Qobuz, Deezer, Napster, Spotify Tidal, Vtuner, AirPlay

<p><b>Акустические системы</b></p> <p><b>Активное 3-полосное усиление</b></p> <p><b>Коэффициент искажений плюс шум (THD + N на ленте 20-20 000 Гц для мощности 100 мВт и более)</b></p>	<p>1 коаксиальный средне-высокочастотный ВС1 1 x НЧ-динамик 17 HELD твитер: 300 Вт  средний 300 Вт  НЧ динамик 450 Вт</p>
<p><b>Размеры (в x д x гл)</b></p>	<p>260 x 206 x 239 мм</p>
<p><b>Вес</b></p>	<p>15,2 кг</p>

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ**

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Однако нет гарантии, что помехи не возникнут в конкретной установке. Если данное оборудование создает вредные помехи для радио или телевизионного приема, что может быть определено путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- переориентировать или переместить приемную антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному специалисту по радио/ТВ.

Данное устройство соответствует части 15 Правил FCC. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех, и (2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

Изменения или модификации, не одобренные стороной, ответственной за соответствие, могут лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования. Данное оборудование соответствует ограничениям FCC по воздействию излучения, установленным для неконтролируемой среды.

Данное оборудование должно быть установлено и эксплуатироваться на расстоянии не менее 20 см между излучателем и вашим телом.

***Cabasse***



Cabasse SAS - 210, rue René Descartes - BP 10 - 29280 Plouzané - FRANCE Tel +33 298 05  
88 88 - Fax +33 298 05 88 99

[www.cabasse.com](http://www.cabasse.com)